



Minnesota Department of Health  
 Health Occupations Program  
 P.O. Box 64882  
 Saint Paul, MN 55164-0882

**Contact Us**  
 E-Mail: [health.hci@state.mn.us](mailto:health.hci@state.mn.us)  
 Phone: (651) 201-3731  
 TDD: (651) 201-5797  
 Website: [www.health.state.mn.us](http://www.health.state.mn.us)

**INTERPRETER ROSTER APPLICATION AND INSTRUCTIONS**

Information you provide on this application is public data under the Minnesota Government Data Practices Act. You are not legally obligated to complete this application; however, if you do not provide the information in sections marked “required,” you cannot be listed on the Interpreter Roster. If you are not available to provide interpreting services (see page 6), your contact information will not appear in the online search results. Items indicated as optional may be left blank.

**Personal Information (all information on this page is REQUIRED)**

\_\_\_\_\_

Last Name	First Name	Middle Name (If you have one)
-----------	------------	-------------------------------

Gender:  Female  Male

Date of Birth (MM/DD/YYYY) \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

**Contact Information**

Primary Contact Phone Number for Interpreter Assignments (\_\_\_\_\_)\_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State/Territory/Province \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_

**Code of Ethics and Standards of Practice**

I have read and agree to subscribe to the National Standards of Practice for Interpreters in Health Care and the National Code of Ethics for Interpreters in Health Care of the National Council on Interpreting in Health Care.

National Code of Ethics for Interpreters in Health Care, July 2004

National Standards of Practice for Interpreters in Health Care, September 2005

Yes  No



Name \_\_\_\_\_

**SELECTION OF LANGUAGES (REQUIRED):** The 21 languages most often interpreted in Minnesota appear first. All other languages follow in alphabetical order. If you do not see the language you interpret, at the end of the alphabetical list select “Other” and write the language in the space provided. You will also find alternative language choices listed on page 8.

**LANGUAGE DIALECTS (OPTIONAL):** If the language you select has an asterisk (\*) you may list any spoken dialects at the bottom of the page where your selection was made.

**21 most commonly interpreted languages in Minnesota.**

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Amharic/Ethiopian | <input type="checkbox"/> Anuak             | <input type="checkbox"/> Arabic-Standard*  |
| <input type="checkbox"/> Arabic-Sudanese   | <input type="checkbox"/> Bosnian           | <input type="checkbox"/> Chinese, Mandarin |
| <input type="checkbox"/> Dinka*            | <input type="checkbox"/> Hmong, White      | <input type="checkbox"/> Hmong, Green      |
| <input type="checkbox"/> Karen             | <input type="checkbox"/> Khmer (Cambodian) | <input type="checkbox"/> Korean            |
| <input type="checkbox"/> Lao               | <input type="checkbox"/> Nuer              | <input type="checkbox"/> Oromo             |
| <input type="checkbox"/> Polish            | <input type="checkbox"/> Russian           | <input type="checkbox"/> Somali            |
| <input type="checkbox"/> Spanish*          | <input type="checkbox"/> Tigrinyan         | <input type="checkbox"/> Vietnamese        |

**Alphabetical List of Other Languages.**

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <b>A</b>   |   |  |
| <input type="checkbox"/> Adangme                 | <input type="checkbox"/> Afar                     | <input type="checkbox"/> Afghan              |
| <input type="checkbox"/> Afrikaans               | <input type="checkbox"/> Akan/Twi                 | <input type="checkbox"/> Albanian            |
| <input type="checkbox"/> Amzgo/Guerrero          | <input type="checkbox"/> Anaang                   | <input type="checkbox"/> Arabic*             |
| <input type="checkbox"/> Arawak                  | <input type="checkbox"/> Armenian                 |  |
| <b>B</b>   |   |  |
| <input type="checkbox"/> Bahasa-Indonesia        | <input type="checkbox"/> Bandi/Gbandi             | <input type="checkbox"/> Bari (Sudan)        |
| <input type="checkbox"/> Basaa (Cameroon)        | <input type="checkbox"/> Bassa (Liberia)          | <input type="checkbox"/> Behdini             |
| <input type="checkbox"/> Belarusan/Belorussian   | <input type="checkbox"/> Bengali                  | <input type="checkbox"/> Bhojpuri            |
| <input type="checkbox"/> Bhutanese               | <input type="checkbox"/> Bruhui                   | <input type="checkbox"/> Bulgarian           |
| <input type="checkbox"/> Burmese                 |   |  |
| <b>C</b>   |   |  |
| <input type="checkbox"/> Cantonese               | <input type="checkbox"/> Catalan-Valencian-Balear | <input type="checkbox"/> Cebuano/Visayan     |
| <input type="checkbox"/> Cham, Western           | <input type="checkbox"/> Chatino, Nopala          | <input type="checkbox"/> Chatino*            |
| <input type="checkbox"/> Chhatisgarhi            | <input type="checkbox"/> Chinantec*               | <input type="checkbox"/> Chochotec           |
| <input type="checkbox"/> Chol*                   | <input type="checkbox"/> Chontal*                 | <input type="checkbox"/> Chuukese            |
| <input type="checkbox"/> Cuicatec, Tepeuxila     | <input type="checkbox"/> Cutchi                   | <input type="checkbox"/> Czech/Bohemian      |
| <b>D-F</b>                                       |   |  |
| <input type="checkbox"/> Dakota/Sioux/Santee     | <input type="checkbox"/> Danish                   | <input type="checkbox"/> Dari/Farsi, Eastern |
| <input type="checkbox"/> Dutch                   | <input type="checkbox"/> Edo-Benin                | <input type="checkbox"/> Efik                |
| <input type="checkbox"/> English Creole/Pidgin** | <input type="checkbox"/> Esan-Anwain              | <input type="checkbox"/> Estonian            |
| <input type="checkbox"/> Ewe                     | <input type="checkbox"/> Filipino                 | <input type="checkbox"/> Finnish             |
| <input type="checkbox"/> Flemish                 | <input type="checkbox"/> French                   | <input type="checkbox"/> Fulfulde*           |

\*You may list dialects for the languages you have selected \_\_\_\_\_

\*\* Please note: English Creole and English Pidgin denote a variety of languages. Some languages they may denote include: Garifuna, Krio (Sierre Leone), Krio (Liberia), Jamaican Creole, Guyanese Creole English, Gullah/Geechee, Pidgin-Nigerian, Pidgin-Cameroon, Sranan, Islander Creole, Bislama, Hawai'i Creole English, Ngatik, Kriol, Pijin, and Tok Pisin.

Name \_\_\_\_\_

**G**

- Ga
- Gallinya
- Georgian
- Gio/Dan/Yacouba/Yakuba
- Greek

- Gaelic, Irish
- Ganda/Luganda
- German
- Goan/Goanese/Konkani
- Gujarati

- Gaelic, Scottish
- Garifuna
- Gikuyu
- Grebo

**H**

- Haaka
- Harari/Adere
- Hebrew
- Huarijio

- Haitian Creole
- Hausa
- Hindi
- Huave

- Harar
- Hawaiian
- Hokkien/Teochew
- Hungarian

**I-J**

- Ibibio
- Icelandic

- Ibilo
- Italian

- Ibo/Igbo
- Japanese

**K**

- Kachchi
- Kaqchikel\*
- Kazakh
- Kirghiz
- Kissi, Northern (Guinea)
- Kosraean
- Krahn, Western
- Kru/Kroo/Klao/Klaoh/Klau
- Kunama

- Kalenjin
- Karen, S'gaw
- Khmer Lue
- Kisi (Kena)
- Kituba
- Kpelle, Guinea
- Krio (Liberia)
- Kru/Kumen-Tepo
- Kurdish\*

- Kannada/Kanarese
- Kete
- K'iche'\*
- Kisi, Southern (Liberia)
- Konkani/Konkanese
- Kpelle, Liberia
- Krio (Sierra Leone)
- Kuku

**L**

- Lahu
- Lebanese
- Lingao
- Lue

- Lakota
- Liberian English
- Lithuanian
- Luo

- Latvian
- Lingala
- Luba-Katanga

**M**

- Malay
- Mandingo
- Marathi
- Mende
- Mina (Camaroon)
- Mixtec\*
- Murele

- Malayalam
- Maninka/Konya/Konyanka
- Marshallese/Ebon
- Meta
- Mina (India)
- Mongolian/Kahlkia

- Mam\*
- Mano/Mawe
- Mazatec\*
- Mien
- Mixe, Totontepec
- Morisyen

**N-O**

- Nahuatl\*
- Ojibwe/Chippewa

- Nepali
- Ossetian/Osetin

- Norwegian
- Otomi\*

\*You may list dialects for the languages you have selected \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

**P**

- Pashto, Central
- Pidgin, Nigerian
- Pulaar
- Punjabi, Western/Lahndi

- Persian/Farsi, Western
- Portuguese
- Pular

- Pidgin, Cameroon
- Poqomam\*
- Punjabi, Eastern

**Q-R**

- Quechua\*
- Rundi

- Quichua\*
- Rwanda

- Romanian

**S**

- Samoan
- Sapo/Southern Krahn/Sarpo
- Shilluk
- Sindhi
- Slavonian/Slabonian/Slovene
- Soninke
- Swedish

- Sango
- Serbo-Croatian
- Shona
- Sinhala/Singhalese
- Slovak/Slovakian
- Susu

- Sanyo
- Shan
- Sidamo
- Sinhala/Singhalese
- Somali-Maay
- Swahili/Kiswahili

**T**

- Tachelhit/Berber
- Tajik/Tajiki
- Themne/Temne
- Tlapanec, Acatepec
- Totonac
- Tzeltal\*

- Tamil
- Telugu
- Tibetan
- Tlapanec, Malinaltepec
- Tshiluba
- Tz'utujil/Tzutuhil\*

- Tarahumara, Central
- Thai
- Tigre
- Tojolabal
- Turkish

**U-Z**

- Ukrainian
- Uzbek
- Yiddish

- Urdu
- Vai
- Yoruba

- Urhobo
- Wolof
- Zapotec\*

Other, please list \_\_\_\_\_

\*You may list dialects for the languages you have selected \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

**Travel and Availability (REQUIRED)**

Available  Not Available (If you select "Not Available," your contact information will not appear in a search of available interpreters.)

Full Time  Part Time  On Call  Contractor/Freelance  Volunteer

Days  Evenings  Nights  Weekends

Video  Telephone  In-Person

I am willing to travel a maximum of \_\_\_\_\_ miles from my \_\_\_\_\_ location

**I am willing to travel to the following regions (check all that apply)**

Region 1 Northwest District: Halock, Roseau, Baudette, Bemidji, Warren, Thief River Falls, Red Lake Falls, Crookston, Ada, Mahnomen, Bagley, Park Rapids

Region 2 Northeast District: Grand Marais, Two Harbors, Duluth, International Falls, Grand Rapids, Aitkin, Carlton

Region 3 West Central District: Moorhead, Detroit Lakes, Fergus Falls, Breckenridge, Elbow Lake, Wheaton, Alexandria, Morris, Glenwood

Region 4 Central District: Walker, Wadena, Brainerd, Long Prairie, Little Falls, Foley, St. Cloud, Elk River, Milaca, Mora, Pine City, Center City, Cambridge, Buffalo

Metro Area: Anoka, Stillwater, Saint Paul, Minneapolis, Chaska, Shakopee, Hastings

Region 6 Southwest District: Ortonville, Benson, Willmar, Montevideo, Madison, Granite Falls, Olivia, Redwood Falls, Marshall, Ivanhoe, Pipestone, Slayton, Windom, Luverne, Worthington, Jackson

Region 7 South Central District: Litchfield, Glencoe, Gaylord, Saint Peter, Mankato, New Ulm, LeCenter, Saint James, Fairmont, Waseca

Region 8 South East District: Fairbault, Red Wing, Wabasha, Owatonna, Mantorville, Rochester, Winona, Albert Lea, Austin, Preston, Caledonia



Name \_\_\_\_\_

**Subject/Specialty Areas of Practice (OPTIONAL). Indicate approximate number of encounters, for example, 0-19, 20-99,100+**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Allergy/Asthma _____              | <input type="checkbox"/> Neurology _____                     |
| <input type="checkbox"/> Audiology _____                   | <input type="checkbox"/> Neuropsychology _____               |
| <input type="checkbox"/> Cardiology _____                  | <input type="checkbox"/> Obstetrics/Gynecology _____         |
| <input type="checkbox"/> Chemical Dependency _____         | <input type="checkbox"/> Oncology _____                      |
| <input type="checkbox"/> Critical Care/ER _____            | <input type="checkbox"/> Ophthalmology _____                 |
| <input type="checkbox"/> Dental Health _____               | <input type="checkbox"/> Optometry _____                     |
| <input type="checkbox"/> Dermatology _____                 | <input type="checkbox"/> Orthopedics _____                   |
| <input type="checkbox"/> Dialysis/Nephrology _____         | <input type="checkbox"/> Otolaryngology/ENT _____            |
| <input type="checkbox"/> Domestic Violence _____           | <input type="checkbox"/> Palliative Care _____               |
| <input type="checkbox"/> Endocrinology/Diabetes _____      | <input type="checkbox"/> Pediatrics _____                    |
| <input type="checkbox"/> Family Practice _____             | <input type="checkbox"/> Psychiatry _____                    |
| <input type="checkbox"/> Gastroenterology _____            | <input type="checkbox"/> Psychology _____                    |
| <input type="checkbox"/> Genetic Counseling _____          | <input type="checkbox"/> Pulmonology _____                   |
| <input type="checkbox"/> Group Health Education _____      | <input type="checkbox"/> Rehabilitation Therapies _____      |
| <input type="checkbox"/> Group Therapy _____               | <input type="checkbox"/> Special Ed/Early Intervention _____ |
| <input type="checkbox"/> Home Health Care _____            | <input type="checkbox"/> Special Education/Other _____       |
| <input type="checkbox"/> Hospice _____                     | <input type="checkbox"/> Surgery _____                       |
| <input type="checkbox"/> Infectious Disease/HIV/AIDS _____ | <input type="checkbox"/> Transplantation _____               |
| <input type="checkbox"/> Internal Medicine _____           | <input type="checkbox"/> Urology _____                       |
| <input type="checkbox"/> Mental Health _____               | <input type="checkbox"/> Other _____                         |

**I attest by my signature below that the information provided in this Interpreter Roster Application is truthful and accurate to the best of my knowledge.**

**Signature (REQUIRED)** \_\_\_\_\_ **Date** \_\_\_\_\_

**Mail this application to:**

Minnesota Department of Health  
Health Occupations Program  
P.O. Box 64882  
Saint Paul, MN 55164-0882

**Make Check or Money Order in the amount of \$50.00 payable to:**

Treasurer, State of Minnesota

## Alternative Language List

**A**  
Adere *see* Harari  
Amharic Ethiopian *see* Top 21 List  
List  
Anuak *see* Top 21 List  
Arabic-Standard *see* Top 21 List  
Arabic-Sudanese *see* Top 21 List  
Asante *see* Akan

**B**  
Bahasa-Malaysia *see* Malay  
Beber *see* Tachelhit  
Bohemian *see* Czech  
Bosnian *see* Top 21 List

**C**  
Cakchiquel *see* Kaqchikel  
Cambodian *see* Top 21 List  
Caribe *see* Garifuna  
Chinese, Hakka *see* Hakka  
Chinese, Mandarin *see* Top 21 List  
List  
Chinese, Min Nan *see*  
Taiwanese  
Chinese, Yue *see* Cantonese  
Chippewa *see* Ojibwe  
Creole *see* \*\*

**D**  
Dan *see* Gio  
Dinka *see* Top 21 List  
Dzongkha *see* Bhutanese

**E**  
Ebon *see* Marshallese  
English Creole *see* \*\*  
Ethiopian *see* Amharic

**F**  
Fante *see* Akan  
Farsi, Eastern *see* Dari  
Farsi, Western *see* Persian  
Fulfulde, Adamawa *see* Sanyo

**G**  
Gband *see* Bandi  
Gbe *see* Ewe  
Guerrero *see* Amzgo

**H**  
Hmong *see* Top 21 List

**I**  
Igbo *see* Ibo  
Indonesian-Bahasa *see* Bahasa-Indonesian

**K**  
Kahlkia *see* Mongolian  
Kanarese *see* Kannada  
Karen *see* Top 21 List  
Khaskura *see* Nepali  
Khmer/Cambodian *see* Top 21 List  
List  
Kiswahili *see* Swahili  
Klao *see* Kru  
Klaoh *see* Kru  
Klau *see* Kru  
Konkani, Goanese *see* Goan  
Konya *see* Maninka  
Konyanka *see* Maninka  
Korean *see* Top 21 List  
Krepe *see* Ewe  
Kroo *see* Kru  
Krumen-Teop *see* Kru  
Kurdish, Northwestern *see* Behdini

**L**  
Lao/Laotian *see* Top 21 List  
Luba-Kasai *see* Tshiluba  
Luganda *see* Ganda

**M**  
Maay, Somali *see* Somali-Maay  
Magyar *see* Hungarian  
Mandarin *see* Top 21 List  
Mandinka *see* Mandingo  
Mawe *see* Mano  
Min Nan *see* Taiwanese  
Moldovian *see* Romaninan  
Mong *see* Hmong Green

**N**  
Nuer *see* Top 21 List

**O**  
Oromiffa *see* Top 21 List  
Oromo, Borana-Arsi-Guji *see* Gallinya  
Oromo-Eastern *see* Harar  
Oromo-West Central *see* Oromiffa

**P**  
Pahari, Eastern *see* Nepali  
Patois *see* \*\*\*  
Polish *see* Top 21 List  
Popo *see* Ewe

**Q**  
Quiche *see* K'iche'  
Quottu *see* Harar

**R**  
Russian *see* Top 21 List

**S**  
Santee Sisseton *see* Dakota  
Sarpa *see* Sapo  
S'gaw *see* Karen-S'gaw  
Singhalese *see* Sinhala  
Sinhalese *see* Sinhala  
Sioux *see* Dakota  
Slabonian *see* Slavonian  
Slovene *see* Slavonian  
Somali *see* Top 21 List  
Southern Krahn *see* Sapo  
Spanish *see* Top 21 List

**T**  
Tagalog *see* Filipino  
Teochew *see* Hokkien  
Tepo *see* Kru  
Tigrinya *see* Top 21 List  
Twi *see* Akan

**V**  
Valencian *see* Catalan  
Vietnamese *see* Top 21 List  
Visayan *see* Cebuano

**Y**  
Yacouba *see* Gio  
Yakuba *see* Gio  
Yao *see* Mien  
Yue *see* Cantonese

\*\*Please note: Creole denotes a variety of languages and may include: Cutche, Haitian Creole, Krio (Sierra Leone), Sango, Kituba, Arabic-Sudanese, Petjo, Negerhollands, Skepi Creole Dutch, Jamaican Creole, Sranan, Gullah, and Tok Pisin.

\*\*\*Patois denotes a variety of languages and may include: Krio (Sierra Leone), Haitian Creole, and Tayo.